



Selecció de vocabulari

català	anglès	maltès
conversa (abocar met.)	conversation, talk	abbokkament
abonat	subscriber	abbonat
abundant	to be plentiful	abbonda
a bord	on board	abbord
avorrir (detestar)	abhorrence	abborriment
abraç*	embrace	abbracç
adult	adult	adult
agitat	agitated	agitat
agonitzant	a dying person	agonizzant
	garfish	agulja
ajudant	helper, assistant	ajjutant
aire	wheather, atmosphere	ajru
acadèmicament	academically	akkademikament
acollida	welcome or friendly recepcion	akkoljenza
acusat	accused	akkużat
aiguarràs	turpentine	akkwadirraża
acrobàticament	acrobatically	akrobatikament
agut	sharp (mus)	akut
alba	dawn, daybreak (ekkl) alb	alba
alferes [del cast. alférez, ant. 'banderer', avui 'sotstinent', de l'àr. al-fâris 'cavaller, genet', derivat de fâras 'cavall'] 1 m HIST A l'edat mitjana, oficial que portava la bandera en la infanteria o l'estendard en la cavalleria.	ensign-bearer, standard-bearer	alfier
distreure	to distract, to relax	aljena
allioli	garlic sauce	aljoli
alcova	alcove	alkova
altrament	otherwise	altrimenti

català	anglès	maltès
al·legat	alleged	allegat
ambaixada	embassy	ambaxxata
admès	admitted	ammess
administrat	administered	amministrat
anxova [1383; d'un dialecte it. del nord o del sud, anciöa o anciova, del ll. vg. *apiüa, provinent del gr. aphýe, íd.] f 1 ALIM Seitó adobat amb sal.	anchovy	ançova
andana	landing	andana
anell	ring, link	anell
antic	ancient, old	antik
antigament	anciently	antikament
antiquat	old fashioned	antikwat
	glass-door	antiporta
arc	bow, arch	ark
almirall	admiral	armirall
assalt	assault, attack	assalt
assassí	murderer	assassin
assíduament	assiduously	assidwament
astut	astute, crafty	astut
avaria	damage at sea	avarija
advocat	lawyer	avukat
avís	advertisement	avviż
	bugbear	babaw
	fool, stupid	babbu
bauxa	orgy	bawxata
baix	low	baxx
benestant	well-off, well-to-do-person	benestant
bru	brown	brun
dolor	pain, sorrow	dulur
duana	customs, custom-house	dwana
	brim, flap (slope)	falda (falda ta' muntanja)

català	anglès	maltès
	lantern	fanal
favor	favour	favur
feix	bundle	faxx
faixa	band	faxxa
forner	baker	furnar
gelat	ice cream	ġelat
gelós	jealous	ġeluż
governatiu	governmental	governattiv
grat	gratefull	grat
govern	government	gvern
guapo?	arrogant, bold, presumptuous	gwapp
guardabosc	woodman, forester	gwardabosk
guardaroba	wardrobe	gwardarobba
guàrdia	guard	gwardja
fer-se gras	to fatten, to make fat	iggrassa
cavil·lar	to cavil	ikkavilla
il·luminat	illuminated, enlightened	illuminat
interrogat	interrogated, asked, questioned	interrogat
inventat	invented	inventat
inventor	inventor	inventur
isolat	isolated	izolat
cantat	sung	kantat
cançoneta	song, light song, ballad	kanzunetta
cap	head	kap
capa	mantle, cape	kappa
carina [de carena] f 1 ANAT Part o òrgan en forma de quilla i concretament angle de la bifurcació de la tràquea.	keel	karina
cast	cast	kast
castanyoles	castanet	kastanjola
càstig	punishment	kastig
castrat	eunuch	kastrat

català	anglès	maltès
caixa	box	kaxxa
contraatac	counterattack	kontrattakk
cor	choir	kor
corda	chord	korda
	custom, habit, practice, manner	kostum
color	colour	kulur
	wild duck	kuluvert
libidinós	lustful, libidinous	libidinuż
mestre d'aixa	carpenter, joiner	mastrudaxxa
	furniture	mobbli
	annoyed, vexed	molestat
	jetty, pier, mole, wharf	moll
moviment	movement	moviment
moix [1803; d'origen expressiu, aplicat al gat i també, figuradament, a altres accepcions que designen alguna característica considerada pròpia del gat (indolència, ensopiment, flongesa, silenci, astúcia, etc.)]	soft, tender, plabby	moxx
	mountain	muntanja
mosaic	mosaic	mużajk
nolieig	freight	noligġ
nom	name	nom
	appointment	nòmina
nord	north	nord
nou	new	novell
novena	novena	novena
xerrar?	to indulge in idle talk	parla
parlament	parliament	parlament

català	anglès	maltès
parlamentari	parliamentary	parlamentari
patata	potato	patata
patena	paten	patena
pixar	to piss, to urinate	pixxa
poble	people	poplu
cardenal	cardinal	porporat
porpra	purple robe	porpra
port	harbour, port, haven	port
pronom	pronoun	pronom
pronúncia	pronounced	pronunzja
publicat	published	pubblikat
carxofa	artichoke	qaqoċca
ràbia	rage, anger	rabja
rada [1868; del fr. rade, i aquest, de l'angl. ant. rād, íd., der. de rīdan 'moure d'una banda a una altra; muntar a cavall' (angl. to ride 'cavalcar'), pel bressoleig de les embarcacions ancorades en una rada] f Badia apta per a arrecerar-hi les naus.	anchorage	rada
raig	ray, beam	raġġ
rambla?	sandy beach	ramla
raspa	rasp	raspa
ronda	round, patrol	ronda
rotund	rotund	rotond
rosa	pink	roża
rosella?	damask rose	rużell
rossinyol	nightingale	rużinjol
safrà?	yellow	safra
salut	salute	salut
sèquia	canal	saqqajja
sever	severe, strict	sever

català	anglès	maltès
severament	severely	severament
sènia	water-wheel	sienja
situat	placed, situated	sitwat
descalç	barefooted	skalz
estanyar	to solder	stanja
taverna	tavern	taverna
taxa	tax	taxxa
tímidament	timidly	timidament
timidesa	timidity	timidezza
tir	shot	tir
tirabuixó	cork-screw	tirabuxù
tramuntana	north wind	tramuntana
tribut	tax	tribut
ouera	egg-cup	uviera
xabec	(ve de l'àrab)	xabek / xambekk
xaladura?	amusement	xalar
xarop	syrup	xropp
xut	shoot	xutt
safrà	safran	zaghfran
	to bloom	zahar
esbirro [1839; de l'it. sbirro, íd., der. intensiu de birro, íd., ll. birrus, variant de burrus, -a, -um 'roig', a causa del color gris-bru-rogenic de les vestes medievals] m 1 Algotzir	policeman	zbirr
oli	oil	zejt
sucre	sugar	zokkor